



DOI 10.22363/2312-9220-2019-24-3-554-562

УДК 070

Проектное обучение иностранных студентов: авторский опыт

Л.А. Коханова, Х.М. Тяньэньцзы

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Российская Федерация, 125009, Москва, ул. Моховая, д. 9, стр. 1

В статье обобщается авторский опыт организации проектного обучения и его обязательных компонентов (концепция, задачи и характерные черты) в рамках преподавания профильных курсов по журналистике для иностранных магистрантов факультета журналистики МГУ. По итогам проведения нескольких обучающих проектов и анализа анкет участников делаются выводы о перспективности проектной формы подготовки журналистов: она отвечает запросам медийной отрасли в условиях цифровизации и обеспечивает личностное развитие. Развитие проектного обучения свидетельствует о парадигмальном сдвиге в преподавании: от культуры полезности, функциональности к культуре достоинства и интегративного присутствия.

Ключевые слова: журналистика; медиа; проектное обучение; цифровизация медийной отрасли; культура полезности

Журналистику и образование априори следует отнести к разряду народной дипломатии. Это подтвердили проходившие в мае 2019 года Промышленный экономический форум (ПМЭФ-2019) и Второй российско-китайский энергетический бизнес-форум в Санкт-Петербурге, на которых в числе прочих вопросов обсуждалось взаимодействие России и Китая в области образования. Отмечено, что активно расширяются межвузовские обмены между двумя странами: в настоящее время в них участвует 90 тысяч студентов, аспирантов, преподавателей, которые тем самым демонстрируют стремление и потребность во взаимных контактах. Что касается журналистской деятельности, то во время проведения этих мероприятий было подписано соглашение между фондом «Росконгресс» и государственной компанией China Media Group [1].

Сама жизнь ставит во главу угла подготовку журналистов новой формации на международном уровне: выстраиваются профессиональные отношения между Россией и Китаем, что обусловлено потребностями времени и совместными

© Коханова Л.А., Тяньэньцзы Х.М., 2019



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

взаимовыгодными проектами в условиях цифровизации. Современная технологическая основа коммуникаций требует новых знаний, умений и навыков от студентов. Е.Я. Дугин пишет, что «все более ощутимые реалии информационного общества, в основе которого лежит производство, потребление и распространение информации, выдвигают в качестве центральной проблемы научное познание социальных информационно-коммуникативных процессов» [2. С. 81]. Соответственно, сегодня крайне востребованы научно обоснованные педагогические методики подготовки кадров нового поколения, соответствующие новым потребностям. В частности, одной из таких методик является проектное обучение, которое апробировано на факультете журналистики Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова и активно внедряется в учебный процесс.

Работа с иностранными студентами приводит к необходимости несколько переориентировать этот метод подготовки журналистов, учитывая специфику конкретной целевой аудитории. Само понятие «метод проектного обучения» толкуется расширительно, возможно использовать достаточно широкий диапазон самых разных приемов, форм, способов и средств, которые все активнее применяются в педагогической практике в высшей школе.

Это позволяет вносить коррективы с учетом наработанного опыта многих педагогов, для которых характерной чертой значимых современных начинаний является проектность [3. С. 516], проектное обучение или обучающий проект [4]. Исследователь и практик этой формы обучения Н.Б. Ковалева считает, что «проектные формы организации самой различной практики получили массовое распространение, однако культура проектной деятельности как деятельности, обеспечивающей, по сути, развитие и формирование нашего будущего, остается фрагментарной» [5. С. 72].

Наиболее точное определение проектному подходу дают А.С. Автономов и Н.Л. Хананашвили: «проектный подход является такой деятельностью, которая при обнаружении проблемы позволяет ее описать, установить ситуацию со всеми ее характеристиками, при достижении которой данная проблема будет считаться разрешенной, зафиксировать этапы, последовательное прохождение которых обеспечивает переход к желаемой ситуации» [6. С. 29].

Это обусловлено прежде всего тем, что в основу образовательного процесса заложено сегодня развитие личностного начала человека. Тем более что, по мнению ряда ученых, «фиксируется парадигмальный сдвиг от культуры “полезности”, функциональности, узко понятой прагматичности к культуре “достоинства”, интегративного присутствия в культуре» [5. С. 72].

Что касается иностранных студентов, а это в основном представители Китая, то преподаватель сталкивается прежде всего с культурной неоднозначностью, другой цивилизационной ментальностью. В данном случае ситуацию осложняет не столько недостаточное знание русского языка, сколько непонимание смыслов, заложенных в нем.

Сталкиваясь с этим, невольно задаешься вопросами, каким образом на практическом уровне способствовать включению иностранного студента в не-

прерывный процесс познания, как сформировать условия для становления и дальнейшего развития именно «человеческого в человеке» [7. С. 18]. Тем более что в данном случае речь идет о подготовке кадров для другой страны, и нам необходимо понять, насколько результативно не только обучение, но и сохраняют ли иностранные студенты желание работать в журналистике, станут ли они со временем профессионалами в медийной отрасли. Соответственно, в какую они придут медийную сферу: традиционную или в новые медиа? Как понимают проектность своей профессиональной карьеры?

Это была весомая причина, побудившая нас разработать методiku проектного обучения в рамках ряда курсов заданной направленности, которые ставили своей целью профессиональную подготовку иностранных магистрантов. За два года – более сорока человек. В числе дисциплин «Профессиональные технологии современной журналистики», «Контент-стратегии современной журналистики», «Журналистика в условиях цифровизации медиа», «Работа журналиста в социальных сетях», «Информационный потенциал социальных медиа» и др.

При сохранении классического подхода (лекции и семинарские занятия) преподавание для иностранных студентов строится по принципу исследовательского проекта. Именно это позволяет не только подтвердить уже определившиеся характерные черты данного результативного метода, но и скорректировать их, сделать акцент на тех, которые более приемлемы в работе с иностранными магистрантами. Так, за почти двадцатилетний период разработки и использования метода проектного обучения в работе со студенческой аудиторией нами были сформированы концепция, задачи и его отличительные черты, без наличия которых работа обречена на провал. К ним следует отнести активность, исследовательскую (творческую) позицию, объективность (осознание) поведения, партнерское (субъект-субъектное) общение, работу на конечный результат [4; 8; 9].

Однако при обучении иностранных магистров наиболее приемлемыми чертами стали работа на конечный результат, предметно-тематический подход, овладение методологий исследования, проектность профессиональной карьеры. Акцент именно на этих характерных чертах метода проектного обучения был сделан не случайно. В данном случае необходимо было учитывать, что его реализация предполагает как минимум два уровня. На первом надо было включить иностранного студента в процесс познания, причем такого, которое не заканчивается после получения диплома. На втором – понять, останется ли он в профессии, станет ли выразителем той «мягкой силы» на территории другой страны.

Именно в этом особенность применения метода проектного обучения в отношении иностранных студентов. Научить работать на конечный результат – первая задача педагога, даже если это конкретное учебное упражнение. Сначала иностранным магистрантам предлагаются фрагментарные задания, в основе которых понимание более сложных, ментально других текстов. Так, структура текста осваивается на примере классической пьесы А. Грибоедова «Горе от

ума», образность – И. Кальвино «Невидимые города». Изучение темы «Источники информации» предполагает подготовку презентаций по каждому из источников. Работа может быть индивидуальной или по группам, что способствует повышению уровня понимания смыслов, да и просто улучшению знания русского языка.

Однако этого было недостаточно при работе с иностранной аудиторией. Поэтому разрозненные задания трансформировались в единый проект, который выполняет группа, но при условии, что он должен быть интересен, а главное, понятен большому количеству его участников. Именно по такому алгоритму строится работа по проекту «Информационное сопровождение инициативы “Один пояс, один путь”», который удастся реализовать в течение последних трех лет. Для его осуществления понадобилось добавить к предыдущим характерным чертам метода предметно-тематический подход. По содержанию проекта это анализ одной из тематик, освещающих ход реализации данной инициативы, в ряду которых политическая, экономическая, экологическая, культурологическая и др.

Как показали результаты опросов иностранной аудитории, которые проводились на протяжении всего периода учебы, в результате выполнения этих заданий магистранты целенаправленно овладевают методологией исследования. Это является следующей его характерной чертой. Они учатся формулировать цель, основные задачи, объект и предмет своего исследования, определять объемы выборки, необходимой для анализа и т.д.

Впоследствии эти навыки оказываются востребованы при подготовке сначала курсовой, а затем выпускной квалификационной работы. Собственно, для кого-то из числа магистрантов этот проект становится основой его последующей исследовательской деятельности. Так, в 2019 году защищена выпускная квалификационная работа Нин Юань «Тема международного сотрудничества России и Китая в современных средствах массовой информации (на примере “Российской газеты” и “Жэньминь жибао”)».

В процессе работы над целевым проектом формируется творческий исследовательский коллектив иностранных студентов, обучающихся одновременно в бакалавриате, магистратуре и аспирантуре. Для аспирантов Линь Фэй и Мадрида Хуана Тяньцзы это и педагогическая практика, способствующая созданию деловой и комфортной атмосферы в группе. Умение работать в коллективе – немаловажная профессиональная компетенция, овладение которой необходимо каждому из участников проекта. Линь Фэй изучает опыт российской газеты «Аргументы и факты» и «Жэньминь жибао» в условиях цифровизации медийной отрасли. Мадрид Хуан Тяньцзы сосредоточил усилия на изучении совместных проектов двух стран. Тема его исследования: «Освещение создания “Экономического пояса ‘Шелковый путь’ ” в “Жэньминь жибао” и “Российская газета”: функциональные проблемно-тематические и жанровые особенности».

Как показывает практика, на уровне обучения действенность метода проектного обучения очевидна, так как есть реальные результаты, способствующие

дальнейшему поиску преподавателя. Но что дальше? При подготовке иностранных магистрантов преследуются иные цели – включение их в журналистику своей страны как представителей народной дипломатии.

Для того чтобы уточнить, какова ориентация иностранных студентов на будущее, были заданы вопросы: каким вы видите себя через 5–10–15 лет? в профессии или вне ее? конкретно где? какими видите СМИ, печать через 5–10–15 лет? находите ли себе в них место в том состоянии, в котором они будут в эти годы? В данном случае речь идет о цифровизация медийной отрасли в обеих странах, переводе телевидения на цифровую технологию, широкополосный интернет, развитие социальных сетей и т.д. Именно на эти изменения указали в своих ответах многие респонденты (72 %).

Более того, трансформация отрасли для многих из них основной фактор, определяющий в будущем их место в профессии. Так, Линь Исинь пишет: «В ближайшие пять лет я намерен много работать, чтобы получать знания, адаптироваться к развитию современного общества и интегрировать старые и новые медиа».

Большая часть иностранных магистрантов выбрали профессию журналиста осознанно и планируют в ней остаться. Вот несколько ответов. Чэнь Шувэй: «В будущем – редактор женского модного журнала. Да, буду в профессии». Чжан Чи: «Я хочу быть корреспондентом, который работает в СМИ или в новых медиа. Через пять лет начну работать. Через десять лет я могу стать опытным репортером. Я надеюсь, что через пятнадцать лет я все еще буду на переднем крае журналистики». Чжан Ханхуа: «Да, мне нужно много знаний, чтобы заниматься любимым делом. Я уверен, что через десять лет стану отличным спортивным обозревателем или бизнесменом». Лю Лихао: «Через пять лет я буду в профессии, через десять – пятнадцать лет создам медиаконпанию». Ван Гуаньжун: «Моя любимая работа – главный редактор журнала. Все эти годы читала, писала. В профессии буду».

Некоторые видят себя в смежных сферах деятельности – в рекламе и связях с общественностью. А кто-то пишет, что «мечтает стать бизнесменом в Китае и Москве, полученные знания могут помочь мне получить нужную информацию». Это сравнительно небольшая часть респондентов (18 %), которая увидела в проектировании своей жизни и карьеры не всегда комфортную и требующую определенных дополнительных усилий деятельность. При этом они не могут назвать, чем будет предметно наполнена эта деятельность.

Только несколько человек (9 %) отрицают необходимость проектности в своей жизни, а в непрерывном образовании видят «тяжелый труд, с которым непросто будет справляться параллельно с работой, с семьей, которая, конечно, к этому времени появится». Они утверждают, что в ситуации, когда им «необходимо будет выполнить неподъемную работу», они вряд ли смогут справляться с возникающим страхом и сомнениями типа «кому нужно так надрываться и зачем». К сожалению, они не предпринимают попыток как-то преобразовать «враждебную среду» в доброжелательную, комфортную для себя и тем более не считают, что это можно сделать с помощью приобретения новых знаний.

Вот примеры таких ответов. Лянь Имо: «Никаких особых планов». Вэй Икэ: «Наверное, в профессии, в Китае». Ван Мэнгэ: «Никаких особых планов. Я не могу предвидеть, я просто надеюсь на лучшее».

Анализ ответов показал, что есть отчаянные оптимисты, как Чжан Вэньтао, выстраивающие свою карьеру на годы. Он пишет: «Очень счастлив, что могу работать спортивным агентом. Спорт – это мое увлечение и моя работа. Вполне реально осуществление своего проекта в карьере. У меня уже есть опыт работы на Чемпионате мира по футболу. Тоже будет возможность на Евро-2020 по футболу, один полуфинал в Питере. Следующий важный шаг – это домашние зимние Олимпийские игры в 2022 в Пекине. Вижу себя в оргкомитете или компании обслуживания. Через пять лет уже могу работать в крупнейшей спортивной компании в Китае с приличной зарплатой. А через десять лет уже стану директором. Через пятнадцать лет создам свою компанию и приглашу своих товарищей в руководство. Моя дальнейшая работа будет связана с Россией».

Таким образом, анализ использования метода проектного обучения для целевой аудитории – иностранных магистров – на примере проведенного обучающего проекта «Информационное сопровождение инициативы “Один пояс, один путь”» в рамках учебных дисциплин, а также полученные результаты по опросам респондентов позволяют сделать следующие выводы:

- педагоги высшей школы ищут выходы из создавшейся ситуации – учатся учить в новых реалиях, учитывая смену парадигмы в обучении – ориентацию на личностное начало в подготовке журналистских кадров;
- проектность или проектное обучение как метод не подменяют или вытесняют, а лишь дополняют учебный процесс, делают его созвучным запросам медийной отрасли;
- наработанные практики требуют корректировки, когда речь идет об иностранных студентах, в частности представителях Китая. Необходимо учитывать их культурную неоднозначность, цивилизационную ментальность. Ситуацию осложняет не столько недостаточное знание русского языка, сколько непонимание смыслов, заложенных в нем;
- реализация метода проектного обучения, выстроенного с учетом специфики иностранной аудитории, позволила сформулировать его концепцию, задачи и характерные черты: работа на конечный результат, предметно-тематический подход, овладение методологией исследования, проектность профессиональной карьеры;
- наличие обратной связи является обязательным условием проектного обучения, это помогает понять иностранную аудиторию, увидеть те изменения, которые происходят каждый год с новой группой магистров, в данном случае приехавших из Китая. Также следует учитывать, что при подготовке иностранных магистрантов преследуется цель включения их в журналистику как представителей народной дипломатии.

Таким образом, полученные данные коррелируются с результатами ранее проведенных исследований и практической работы. Проектное обучение правомерно использовать в подготовке как отечественных, так и зарубежных

специалистов в сфере медиа. Это своеобразный поиск новых подходов в иной системе координат подготовки журналистских кадров, ответ на вызовы времени. Не только нам, но и другим представителям высшей школы эти подходы «представляются в педагогическом смысле целесообразными и стратегически важными» [5].

Список литературы

- [1] Более тысячи представителей Китая примут участие в ПМЭФ-2019. 31.09.2019. URL: <https://ria.ru/20190531/1555146338.html> (дата обращения: 12.06.2019).
- [2] *Дугин Е.Я.* Методологический поворот исследований информационно-коммуникативных систем и журналистики // *Журналист. Социальные коммуникации*. 2015. № 3–4. С. 81–102.
- [3] *Богин Г.И.* Обретение способности понимать: введение в герменевтику. Тверь, 2001.
- [4] *Черешнева Ю.Е., Коханова Л.А., Головки С.Б.* Проектное обучение как способ мотивировать на профессию (из опыта подготовки журналистов) // *Развитие науки и образования: коллективная монография*. Вып. 2 / гл. ред. Э.Н. Рябинина. Чебоксары: Среда, 2018. С. 316–325.
- [5] *Ковалева Н.Б.* Проектные характеристики понимания художественного текста // *Общество: социология, психология, педагогика*. 2016. № 4. С. 72–75.
- [6] *Автономов А.С., Хананашвили Н.Л.* Оценка социальных проектов. М.: Юрист, 2015.
- [7] *Слободчиков В.И.* Антропологическая перспектива отечественного образования. Екатеринбург, 2009.
- [8] *Волкова И.И.* Проект для будущих PR-специалистов «Игра в копирайтинг»: участие иностранных студентов // *Инновационное преподавание русского языка в условиях многоязычия: сборник статей: в 2 т. Т. 2 / отв. ред. Н.М. Румянцева*. М.: РУДН, 2014. С. 134–137.
- [9] *Desyaeva N.D. et al.* Gamification in Education: Boss Fight // *European Proceedings of Social and Behavioural Sciences*. 2017. No. 3. Pp. 61–69.

История статьи:

Дата поступления в редакцию: 02 июня 2019

Дата принятия к печати: 09 июля 2019

Для цитирования:

Коханова Л.А., Тяньэньцзы Х.М. Проектное обучение иностранных студентов: авторский опыт // *Вестник Российского университета дружбы народов*. Серия: Литературоведение. Журналистика. 2019. Т. 24. № 3. С. 554–562. <http://dx.doi.org/10.22363/2312-9220-2019-24-3-554-562>

Сведения об авторах:

Коханова Людмила Александровна, доктор филологических наук, профессор факультета журналистики Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова. *Контактная информация*: e-mail: l_kokhanova@mail.ru

Тяньэньцзы Хуан Мадрид, аспирант факультета журналистики Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова. *Контактная информация*: e-mail: a89264717488@gmail.com

Project training of foreign students: authors' experience

Lyudmila A. Kokhanova, Huang M. Tianenzi

Lomonosov Moscow State University
9 Mokhovaya St., bldg. 1, Moscow, 125009, Russian Federation

The article summarizes the authors' experience in the organization of project training and its essential components (concept, tasks and characteristics). The authors consider the experience of teaching specialized journalism courses for foreign undergraduates of the Faculty of Journalism at Lomonosov Moscow State University. Following the results of several training projects and analysis of participants' profiles, the authors draw conclusions about the prospects of the project form of training journalists: it meets the demands of the media industry in terms of digitalization and ensures personal development. The development of project-based learning is evidence of a paradigm shift in teaching: from the culture of utility, functionality to the culture of dignity and integrative presence.

Keywords: journalism; media; project-based learning; digitalization of the media industry; culture of utility

References

- [1] *Bolee tysyachi predstavitelej Kitaya primut uchastie v PMEF-2019 [More than thousand representatives from China will attend the SPIEF-2019]*. 31.05.2019. <https://ria.ru/20190531/1555146338.html> (accessed: 12.06.2019).
- [2] Dugin E.Ya. Metodologicheskij povorot issledovaniy informacionno-kommunikativnyh sistem i zhurnalistiki [Methodological turn of research of information and communication systems and journalism] // *Journalist. Social communications*. 2015. No. 3–4. Pp. 81–102.
- [3] Bogin G.I. *Obretenie sposobnosti ponimat': vvedenie v germenevtiku [The ability to understand: an introduction to hermeneutics]*. Tver, 2001.
- [4] Chereshneva Yu.E., Kokhanova L.A., Golovko S.B. Proektnoe obuchenie kak sposob motivirovat' na professiyu (iz opyta podgotovki zhurnalistov) [Project training as a way to motivate for the profession (from the experience of training journalists)] // *Razvitie nauki i obrazovaniya: kollektivnaya monografiya. Vyp. 2 [Development of science and education: collective monograph. Vol. 2]* / ed. by E.N. Ryabinina. Cheboksary: Sreda Publ., 2018. Pp. 316–325.
- [5] Kovaleva N.B. Proektnye harakteristiki ponimaniya hudozhestvennogo teksta [Project characteristics of understanding an artistic text] // *Society: sociology, psychology, pedagogy*. 2016. No. 4. Pp. 72–75.
- [6] Avtonomov A.S., Khananashvili N.L. *Ocenka social'nyh proektov [Assessment of social projects]*. Moscow: Yurist Publ., 2015.
- [7] Slobodchikov V.I. *Antropologicheskaya perspektiva otechestvennogo obrazovaniya [Anthropological perspective of domestic education]*. Ekaterinburg, 2009.
- [8] Volkova I.I. Proekt dlya budushchih PR-specialistov “gra v kopirajting”: uchastie inostrannyh studentov [Project for future PR-specialists “The game of copywriting”: the participation of foreign students] // *Innovacionnoe prepodavanie russkogo yazyka v usloviyah*

mnogoyazychiya: sbornik statej: v 2 t. T. 2 / ed. by N.M. Romyanceva. Moscow: RUDN University, 2014. Pp. 134–137.

- [9] Desyaeva N.D. et al. Gamification in Education: Boss Fight // *European Proceedings of Social and Behavioural Sciences*. 2017. No. 3. Pp. 61–69.

Article history:

Received: 02 June 2019

Revised: 21 June 2019

Accepted: 09 July 2019

For citation:

Kokhanova L.A., Tianenzi H.M. (2019). Project training of foreign students: authors' experience. *RUDN Journal of Studies in Literature and Journalism*, 24(3), 554–562. <http://dx.doi.org/10.22363/2312-9220-2019-24-3-554-562>

Bio notes:

Lyudmila A. Kokhanova, Doctor of Philology, Professor at the Faculty of Journalism of Lomonosov Moscow State University. *Contacts*: e-mail: l_kokhanova@mail.ru

Huang Madrid Tianenzi, postgraduate student of Faculty of Journalism of Lomonosov Moscow State University. *Contacts*: e-mail: a89264717488@gmail.com